

Relações semânticas entre frases

A.M.C.Lopes

Semântica

pp. 67-69

Relações no plano frásico

- As relações no plano frásico:
 1. paráfrase
 2. implicação
 3. pressuposição
 4. contradição

Paráfrase

Em matéria de gramática gerativa, a **paráfrase** é um tipo **de equivalência semântica** responsável pela interligação de enunciados, ou seja, pela **substituição de classes gramaticais** variáveis e invariáveis entre estruturas léxicas e sintáticas.

Equivalência entre duas orações

Em duas frases:

(A) *O avião chegou com atraso e*

(B) *O avião chegou atrasado,*

vamos dizer que (B) parafraseia (A), portanto (A) e (B) constituem orações sinônimas.

Efeito das paráfrases

A capacidade de fazer uma paráfrase é uma das **estratégias** que proporcionam maior **produtividade e criatividade textual.**

Mecanismos com base no léxico

A exploração das possíveis paráfrases que se baseiam no conhecimento que o homem tem do léxico. Existem maneiras equivalentes de exprimir um mesmo facto.

Os recursos através dos quais são construídas paráfrases de sentenças são diferentes:

Predicado “controverso”

- Com substantivos
- *José é **filho** de Pedro = Pedro é **pai** de José.*
- *Tassia é **filha** de Elizabeth = Elizabeth é **mãe** de Tassia.*
- *Deyvid é **sobrinho** de Ronald = Ronald é **tio** de Deyvid.*
- *Deyvid é **neto** de Guerino = Guerino é **avô** de Deyvid.*

Predicado “controverso”

- **Com adjetivos – categoria de grau (equivalência nas expressões de superioridade, inferioridade):**
- *Os produtos da Perdigão são **superiores** aos produtos da Sadia*
= *Os produtos da Sadia são **inferiores** aos produtos da Perdigão*
- *Tassia é **mais inteligente** do que Elizabeth*
= *Elizabeth é **menos inteligente** do que Tassia.*

Predicado “controverso”

- Equivalência semântica das diatética:
- *A Olga **emprestou um livro** ao Pedro.*
= *O Pedro **tomou um livro emprestado** da Olga.*
- *O João **vendeu seu carro** para o filho do prefeito*
= *O filho do prefeito **comprou o carro** do João.*
- *Na análise **verificou-se** um maior número de ocorrências dos nomes bigenéricos.*
= *Na análise **foi verificado** um maior número de ocorrências dos nomes bigenéricos.*
= *Na análise **verificámos** um maior número de ocorrências dos nomes bigenéricos.*

Predicado “controverso”

- Com preposições

*A padaria **fica depois** do açougue.*

*= O açougue **fica antes** da padaria*

Predicado “simétrico”

Com substantivos

O José é o irmão do Pedro

=

O Pedro é o irmão do José.

Predicado “simétrico”

Com inclusão comparativa de igualdade:

*Os produtos da Coca-Cola **são tão bons quanto**
os produtos da Antártica.*

=

*Os produtos da Antártica **são tão bons quanto**
os produtos da Coca-Cola.*

Predicado “simétrico”

Com verbos

Com inclusão de voz passiva:

A Maria namora o José

=

O José namora Maria.

Predicado “simétrico”

Com preposições e locuções prepositivas

*A padaria **fica perto do** açougue*

=

*O açougue **fica perto da** padaria.*

A troca de expressões com base em diferentes verbos-suporte

O José tem barba = O José é barbudo.

*O José tem muita idade = O José é muito idoso,
muito velho.*

José tem paciência = O José é paciente.

Atenção: às vezes as equivalências têm falhas:

O José é narigudo. ≠ O José tem nariz;

Substituição de classe gramatical

- Expressão das mesmas relações ora através de **palavras que fazem parte de diferentes classes morfo-semânticas** (preposições x verbos, conjunções x verbos, etc.):
- ***sinônimo x sinônimo***: *estudante x pesquisador*
- ***substantivo x adjetivo***: *de estudo x estudantil*
- ***substantivo x verbo***: *iniciar/realizar estudo x estudar*
- ***adjectivo x substantivo***: *lâcteo x de leite*

Exemplificação

Antes do jantar, o presidente discursou.

=

O jantar foi precedido pelo discurso do presidente.

Exemplificação

O coral cantou o hino, depois a banda executou a marcha fúnebre.

=

O canto do hino realizado pelo coral foi seguido pela execução da marcha fúnebre.

Exemplificação

Por causa da chuva, os convidados se atrasaram.

=

A chuva provocou o atraso dos convidados.

Exemplificação

*Ontem à noite percebi **que as palavras de um velho amigo eram sensatas.***

=

*Ontem à noite percebi **a sensatez das palavras de um velho amigo.***

Mecanismos com base na sintaxe

1. Mudança de diátese
2. Nominalização
3. Alçamento de alguns verbos
4. Substituição de verbos por advérbios e vice-versa

Diátese

Foram verificadas muitas ocorrências do género feminino da palavra componente.

=

Verificámos muitas ocorrências do género feminino da palavra componente.

=

Verificaram-se muitas ocorrências do género feminino da palavra componente

Nominalização

Agradeço-lhe **que me tenha convidado** para o festival.

=

Agradeço-lhe **o convite** para o festival.

=

Agradeço-lhe **o ter-me convidado** para o festival.

Substituição de uma forma verbal finita por uma forma verbal infinita

*Para a maionese **endurecer**, é preciso que a vasilha **esteja** absolutamente seca*

=

*Para que a maionese **endureça**, a vasilha **precisa** **estar** absolutamente seca.*

=

*Para que maionese **endureça**, é preciso que a vasilha **esteja** absolutamente seca .*

Alçamento de verbos

Para os artigos serem engraçados e não apenas idiotas, é preciso que os humoristas divulgem suas histórias falsas e verdadeiramente negativas do ponto de vista preconceituoso.

=

Para que os artigos sejam engraçados e não apenas idiotas, os humoristas precisam divulgar suas histórias falsas e verdadeiramente negativas do ponto de vista preconceituoso

Relações de contradição

Na lógica clássica, uma **contradição** consiste numa **incompatibilidade lógica** entre duas ou mais proposições. Isso ocorre quando as proposições, tomadas em conjunto, geram duas conclusões que formam as inversões lógicas, geralmente opostas uma da outra. Ilustrando uma tendência geral na lógica aplicada, a lei de Aristóteles da não-contradição afirma que "Não se pode dizer de algo que é e que não é no mesmo sentido e, ao mesmo tempo."

contradição - exemplificação

O Rui está vivo

x

O Rui não está vivo.

implicação

O Rui comprou uma rosa.

x

o Rui comprou uma flor.

pressuposição

Os filhos do João são louros.

x

O João tem filhos.